



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Sicherheitsventile

Aufgrund einer Bauteilprüfung –
Prüfbericht des

In virtue of a type-test –
test report by

TÜV NORD e. V. vom 01.06.2001 und dem 5. Nachtrag vom 07.03.2014

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**LESER GmbH & Co. KG
Wendenstraße 133 - 135, 20537 Hamburg**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

TÜV . SV . 14 - 980 . d₀ . D/G . α_w . p; TÜV . SV . 14 - 980 . d₀ . F . α_w . p

für for

**direkt wirkendes Sicherheitsventil, federbelastet
direct acting safety valve, spring loaded**

Typ type

437, 438, 439, 481

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von

The adjudication is made pursuant to

Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG, Ausgabe 05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003;
AD 2000-Merkblatt A 2, Ausgabe 07.2012; VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“,
Ausgabe 08.2010; DIN EN ISO 4126-1, Ausgabe 12.2013

Sie ist bis zum **31.07.2019**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2019-07-31**

and is revocable.

Die Bescheinigung vom 13.10.2009
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2009-10-13
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Ferti-
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Berlin, 2. April 2014

Blo/Web

Verband der TÜV e. V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Zertifizierungen und Registrierungen –


Blohm